

# Revue de presse

# Saison 2005 - 2006



2 rue de Nervaise  
60170 Ollencourt  
tél. **03 44 75 38 39**  
fax 03 44 75 38 59  
contact@traces-et-cie.org  
**www.traces-et-cie.org**

Association régie par la loi 1901,  
subventionnée par le Conseil Régional de Picardie et le Conseil Général de l'Oise  
Licences d'organisateur de spectacles n° 60-140 et 60-141  
Agréée par le Ministère de la Jeunesse, de l'Education et de la Recherche  
Numéro de siret : 401 590 468 00013 code APE : 923A

## Un début de saison métissé et romantique

Folklore argentin, blues brésilien, opéra lyrique, ska et punk... De la musique avant toute chose pour ces premiers rendez-vous culturels de la saison 2006-2007. Une façon d'adoucir les moeurs compiégnaises ?

### • Folk métissé à Jean-Legendre

L'espace Jean-Legendre ouvre sa saison à la fin de ce mois de septembre, avec le concert du groupe Dos Soles. Composé d'un vibraphoniste jazzman, d'un violoncelliste et d'un clarinettiste-saxophoniste, ce trio s'est constitué, à l'origine, autour de leur goût commun pour les compositeurs argentins (Piazzolla, Carlos Aguirre...).

Français, slovaque et argentin, Illya Amar, Ladislav Szathmary et Matias Marcipar se font aujourd'hui les interprètes d'une musique métisse, dans laquelle se mêlent traditions folkloriques, répertoire classique et improvisations de jazz.

Ce concert est le premier d'une série d'une demi-douzaine de rendez-vous prévus salle Molière et/ou au Café du théâtre. Ils donneront, cette année, l'occasion au public d'apprécier les musiques du monde. Trois de ces soirées sont organisées en collaboration avec Ici Label, créé en 2004, par les musiciens compiégnais Bertrand Allaume, Lionel Rivière et Matias Marcipar (*Le Courrier picard* du 26 juillet).

Leurs protégés, déjà appréciés sur les petites scènes du Compiégnois (le Ziquodrome, l'Horloge ou le Duplex) seront ainsi mis en avant : Trio d'Ve (jazz et manouche), en fin de soirée du 29 septembre ; Mandala et Beltuner, le 2 février et Chupa Chuva et Mè-Sages, le 13 mars.

Vendredi 29 septembre, à 20 h 35, à l'Espace Jean-Legendre. Tarifs : de 7 à 13 €

### • Romantisme au théâtre impérial

Comme de coutume, le metteur en scène Pierre Jourdan lance la nouvelle saison lyrique compiégnaise avec une création audacieuse.

Cette année, le directeur du théâtre impérial s'attaque aux *Caprices de Marianne*, créé en 1954 au festival d'Aix-en-Provence. Une histoire d'amour romantique - et forcément contrarié - inspirée de l'œuvre d'Alfred de Musset et interprétée par la



Magali Damonte dans *Les Caprices*



Les musiciens de Dos Soles seront à Compiègne et à Boulogne-la-Grasse.



« Icônes des 50's », des photos signées Roy Schatt



Dan Inger, du blues à l'accent lusophone.

jolie soprano Isabelle Philippe, à qui Pierre Jourdan a déjà confié plus d'un beau rôle (*Dinorah* en 2002, *Haydée* en 2004).  
Dimanche 1er et 8 octobre, à 17 h 30 au Théâtre impérial. Tarifs : de 24 à 85 €.

### • Ska engagé...

Un festival du nom « 6-0 antifa » (pour antifascisme) est organisé par l'association Traces et cie, les vendredi 22 et samedi 23 septembre, au Ziquodrome, à Compiègne. Chaque soir, quatre groupes se partageront la scène : Brigada Flores Magon, Hors contrôle, Los Foiros, et Ska Soulet le vendredi ; Los Tres Puntos, Skuds and Panic People, Brixton Cats, Guarapita et Redweiler le samedi.

Vendredi 22 et samedi 23 septembre, à partir de 19 h 30, au Ziquodrome. Tarifs : un jour, 7 € ; deux jours, 10 €. Renseignements au 06 22 16 36 13.

### • ...et blues lusophone au Ziquodrome

Les Notes bleues font venir le samedi 30 septembre, Dan Inger, un auteur-compositeur, qui mélange les musiques lusophones (Portugal, Cap Vert, Brésil) au blues.

Samedi 30 septembre, à partir de 20 h 30 au Ziquodrome. Tarifs : 15 € ou 10 €.

### • Ténors américains en photo, à l'EJL

Figures et mythes américains dans l'objectif de Roy Schatt (1909 - 2002). À partir du 23 septembre, l'espace Jean-Legendre expose des photographies de cet acteur, devenu capteur d'images, en particulier de célébrités comme Malcom X, Roosevelt, Billie Holliday, Marylin Monroe ou Steve MacQueen. Bien qu'il fût

devenu photographe officiel de l'Actor studio, Roy Schatt ne fait pas des photos glamour ou « people » comme on dirait aujourd'hui, mais s'efforce, au contraire, de saisir l'authenticité et le naturel chez ses modèles.  
« Icônes des 50's, Roy Schatt », du 23 septembre au 10 novembre.

## Les petites scènes reprennent aussi

### • Gospel

Un quatuor de voix congolaises offre une soirée de gospel africain au Home de l'enfance à Compiègne, le samedi 30 septembre. Conduite par l'association Oise Zarts du Duplex, cette formation est composée de toutes jeunes chanteuses (trois sur les quatre sont encore collégiennes ou lycéennes à Compiègne).  
Contact au 03 44 40 66 32.

### • Itinérance

### RÉSERVER ET S'ABONNER

#### Au théâtre impérial

- Carte découverte : 30% de réduction avec l'achat de 4 spectacles dans les catégories A et B dont au moins une création Théâtre français de la musique.  
- Réduction de 50% pour les Picards sur les productions du TFM. Réserve au 0825 000 674.  
- En savoir plus : [www.theatre-imperial.com](http://www.theatre-imperial.com)

#### A l'espace Jean-Legendre

- Tarifs (pleins) de la saison pour un spectacle : de 5 à 35 €.  
- A partir de 5 spectacles de la programmation, choisis à l'avance, le spectateur devient abonné (abonnement nominatif). Les abonnements peuvent être souscrits à tout moment de la saison.  
- Contacts : du mardi au vendredi (13 à 18 heures), samedi (14 à 18 heures), sur place, à l'EJL. Le lundi, uniquement par téléphone (03 44 92 76 76).  
- En savoir plus : [www.espacejeanlegendre.com](http://www.espacejeanlegendre.com)

#### Au Ziquodrome

- Tarifs : de 7 (festival 6-0 Antifa, pour un jour) à 20 €.  
- L'association Les notes bleues propose un pass à 45€ pour ses trois concerts de la saison : Manau (20 € plein tarif, Bill Perry le 18 novembre (15 €) et André Ceccarelli le 2 décembre (15 €).  
- En savoir plus : [www.ziquodrome.com](http://www.ziquodrome.com) ou 03 44 40 10 18.

La Fontaine Pinchon reçoit à Boulogne-la-Grasse, le groupe Dos Soles, le samedi 23 septembre, à 21 heures. Une itinérance menée en collaboration avec l'EJL. Tarifs : 5 €.  
Contact au 03 44 85 21 09.

### • Plasticiens

Un collectif amiénois de jeunes artistes plasticiens expose les deux derniers week-ends de septembre salle Jules-Ferry à Tracy-Le-Mont. Entrée gratuite. Contact au 03 44 75 38 39.

## **SAINT-LÉGER-AUX-BOIS**

### ***Du chant espagnol au programme***

Ce soir, la salle Lucien-Turbin accueille le dernier concert de Musicale Horloge de Traces & Cie. Après l'ensemble Correlli le 20 mai dernier, c'est la chanteuse Claire Zalamansky qui aura le plaisir de conclure cette riche saison de l'association de Tracy-le-Mont.

Cette artiste, qui a adopté l'Espagne à l'âge de 12 ans, s'est mis à chanter les chansons populaires espagnoles, arrangées par Federico Garcia Lorca. Au cours de ses rencontres, elle découvre le répertoire judéo-espagnol et invite au voyage à travers le Sefarland. Claire Zalamansky fait ainsi revivre l'histoire de l'exil et le métissage des cultures. Elle sera accompagnée par Gilles Andrieux sur des instruments traditionnels turcs (kemence, saz, tanbur).

- *Salle Lucien-Turbin à 20 h 30 (entrée libre).*

## SAINT-LÉGER-AUX-BOIS

### L'ensemble Corelli à la salle Lucien-Turbin samedi 20 mai

Concert classique à Saint-Léger-aux-Bois. Dans le cadre de Musicale horloge, l'association Traces & Cie organise une représentation de l'ensemble Corelli samedi 20 mai 2006 à 20h30 à la salle Lucien Turbin de Saint Léger-aux-Bois.

L'Ensemble Corelli est un orchestre de chambre créé en 1992 dans le but de donner à des musiciens amateurs, issus d'horizons divers, la possibilité de jouer au sein d'une formation orchestrale et de se produire

devant un public le plus large possible. Il privilégie les actions en milieu rural afin de satisfaire une demande croissante et de valoriser des lieux injustement délaissés.

Différents styles musicaux sont abordés au cours d'un même concert : œuvres classiques et baroques du répertoire, musique du monde (tzigane, cubaine, argentine...) et musiques actuelles (jazz, musique contemporaine).



G. G. *L'ensemble Corelli existe depuis 1992.*

#### Au programme

Bruch : Kol Nidrei pour violoncelle et orchestre (soliste Ladislav Szathmary)  
Handel : Concerto pour harpe (soliste Isabelle Guerin)  
Strauss : Pizzicato polka  
Bragato : Chacarera pour piano et cordes (soliste Xavier Mechali)  
Vivaldi : Concerto grosso deux violons et violoncelle  
Musique Irlandaise  
Entrée libre  
Réservations : 03.44.75.38.39.  
contact@traces-et-cie.org



## Beltuner en concert gratuit samedi 29 avril

Un concert par mois. C'est le rythme que s'impose la compagnie Traces & Cie de Tracy-le-Mont, dans le cadre de Musicale horloge. Le huitième est prévu samedi 29 avril 2006 à 20h30 à la salle Lucien-Turbin de Saint-Léger-aux-Bois. Le groupe Beltuner (jazz, swing, tango, musette...) s'y produira. L'entrée est libre.

En janvier 2005, après une résidence d'une semaine à la salle Saint-Gobain de Thourotte, Beltuner a enregistré un disque sous le label *ICI label, musiques d'ailleurs*, basé à Tracy-le-Mont. A la sortie de cet album, le groupe a été sélectionné pour apparaître sur la compilation jazz de la FNAC et a effectué une tournée dans toute la France, en Italie et en Angleterre. Leur CD est désormais diffusé aux Etats-Unis. Le



*Beltuner. Un quatuor composé de Johann Riche (accordéon), Pascal Muller (guitare), Arnaud Soidet (guitare), Nicolas Pautras (contrebasse).*

groupe a été présenté dans l'émission *Picard'ici* jeudi 2 juin sur France 3 Picardie.

Beltuner est une pure alchi-

mie musicale. Quatre musiciens, quatre instruments, qui par l'ensorcellement des rythmes et des mélodies en

deviennent cent. «On ne s'ennuie jamais avec Beltuner, se réjouissent les organisateurs du concert. Leur répertoire est

*trop prenant, trop envoûtant pour ne pas y succomber. A tour de rôle, les rythmes endiablés des musiques tziganes, la "pompe" manouche, les tourbillons de la valse musette ou la nostalgie du tango entraînent le public dans un univers de fêtes, de joies et d'évasion.*

Héritier de Django, de Joe Privat et de Piazzolla, Beltuner entretient avec fierté l'esprit de ces musiques vivantes et profondes. Ils n'attendent pas d'être sur scène pour répandre autour d'eux leur univers. Dès que l'occasion se présente, ils sortent leurs instruments et donnent «au présent les couleurs d'un autre temps».

G. G.

Renseignements : 03 44 75 38 39 ou [contact@traces-et-cie.org](mailto:contact@traces-et-cie.org)

## Succès fou pour Théâtrale Horloge



*Lettres à des morts, du théâtre de la Roue libre d'Allonville. En trente-deux témoignages, un tableau effarant de la boucherie d'une guerre mondiale.*

Quatre pièces de théâtre en trois jours. C'était le programme intense de Théâtrale Horloge, une manifestation organisée à la salle Lucien-Turbin de Saint-Léger-aux-Bois par la compagnie Traces & Cie les 7, 8 et 9 avril.

Au menu des trois jours, pour les centaines de spectateurs, Calamity Jane du Théâtre de la Ramée, Brelan de valets de Jean-Marie Cauët (par les élèves de l'atelier théâtre de Traces & Cie), Lettres à des morts de la Roue libre et Elf, la pompe Afrique de la compagnie saint-quentinoise Un pas de côté.

**Guillaume  
GRASSET**

## Théâtre

# L'heure du théâtre

Les 7, 8 et 9 avril 2006, « Traces & Cie » présente une toute nouvelle manifestation : Théâtrale Horloge. Pendant un week-end, le public pourra assister à quatre représentations théâtrales à Saint Léger-aux-Bois (Oise).

Créée en 1995, « Traces & Cie », basée à Tracy-le-Mont (Oise), est une association qui a vocation à développer et renforcer la culture vivante en milieu rural. Chaque année, elle organise une série de manifestations et d'activités allant du théâtre à la musique en passant par les arts plastiques. L'association est le siège de la troupe « Oui mais nous, alors moi je », créée en 1996 et dirigée par Martine Roussarie, ainsi que de deux collectifs d'artistes : « Alentours », créé en 2000 et dirigé par Dominique Bouchard, et « Marouflage et Peinturage », créé en 1998 et dirigé par Jack Son. Côté musique, l'association n'est pas en reste avec Musicale horloge, qui propose un concert de tout style musical par mois et la Fête de la Fée vrillée, soirée annuelle consacrée aux musiques amplifiées. « Traces & Cie » ayant été choisie pour prendre en



charge la direction artistique associée de la musique pour « Sources et Vallées », elle propose depuis 2004 « Quand la musique rythme les saisons », soit quatre mini-tournées de trois concerts dans les villages de « Sources et Vallées » pour des groupes issus de la scène régionale. Souhaitant véritablement dynamiser la vie culturelle locale, l'association organise également des ateliers théâtre et arts

plastiques pour les enfants.

### Théâtrale Horloge

Bien évidemment, toutes ces activités ne sont que la partie visible de l'iceberg puisque que toute l'année, l'équipe propose moult événements ponctuels (expositions, représentations théâtrales...). Foisonnant d'idées et de projets, Traces & Cie a décidé de lancer cette année un tout nouveau rendez-vous qui complètera

à merveille sa large palette d'activités : Théâtrale Horloge. Cette nouvelle manifestation propose aux isariens quatre représentations théâtrales le temps d'un week-end. Au programme de cette première édition : le 7 avril, *Calamity Jane, lettres à sa fille* (Théâtre de la ramée, Cuts) ; le 8 avril, *Brelan de Valets* de Jean-Marie Cauët (création des élèves de l'atelier théâtre de « Traces & Cie ») et *Lettres à des morts* (Théâtre de la roue libre, Allonville). Enfin, le 9 avril, *Elf, la pompe Afrique* (Un pas de côté, Saint-Quentin). Les festivités débutent donc avec le Théâtre de la ramée qui revisite l'incroyable histoire de Calamity Jane. Calamity Jane, de son vrai nom Martha Jane Cannary, est née à Princeton dans le Missouri en 1852 et participe avec sa famille à l'avancée des pionniers sur le territoire de l'ouest des États-Unis. Très jeune, elle gagne son indépendance et devient l'une des figures du Far-West. Pendant 25 ans, Calamity Jane écrit des lettres à Janey, la fille qu'elle a eue en secret avec Wild Bill Hickok. Restée seule après sa naissance, elle confie Janey à un couple de l'Est : les O'Neill afin

qu'elle puisse échapper à « l'enfer sur terre ». La première lettre est datée de 1873, la dernière de 1902. Elle meurt en 1903, alcoolique et usée avant l'âge. Sa tombe et celle de Wild Bill Hickok sont côte à côte...

### De la légèreté à la critique sociale

Place à la légèreté, le lendemain après-midi, avec *Brelan de Valets* interprété par l'atelier de théâtre de l'association. L'histoire : une riche veuve vit avec sa fille de 10 ans et sa femme de ménage. Trois soupirants lui demandent sa main. Sont-ils sincères ou intéressés par les bijoux de la veuve ? Pour le savoir, elle les réunit tous les trois. Le soir, l'association allonvilloise « La compagnie de la Roue Libre » présente une pièce mise en scène par Raymond Godefroy, professeur de théâtre au lycée Michelis et responsable à la mission d'action culturelle du rectorat d'Amiens à la retraite. *Lettres à des morts* rassemble des courriers qui n'avaient pu être remis à leurs destinataires partis au front durant la guerre 1914-1918. Chaque enveloppe, vingt-six au total, portait la mention "tué", "disparu" ou "fusillé". Ces vingt-six

lettres authentiques ont été retrouvées par un membre du ministère des Armées. Quatre comédiennes et trois comédiens donnent voix aux messages de différentes personnes, de la prostituée à la religieuse, de l'aristocrate au grand bourgeois. Et tous ces témoignages, dans leur diversité, forment un tableau effarant de la grande boucherie qu'est une guerre mondiale. Théâtrale Horloge s'achèvera en beauté avec la compagnie « Un pas de côté » qui, le dimanche 9 avril, interprétera *Elf, la pompe Afrique*, totalement inspiré du procès intenté en 2003 par la compagnie pétrolière Elf à trente-sept prévenus. Cette pièce est une lecture « partielle et partielle » du procès qui pointe du doigt, avec humour et sans haine ni mépris, les « dérapages » de ces hommes qui s'agitent à la barre des inculpés et nous aide à comprendre le mécanisme de ces dérives. Peu à peu, derrière le procès fait aux hommes, un autre procès apparaît, celui d'un système... d'un État. Un bon week-end en perspective.

Renseignements : 03 44 75 38 39

Stéphanie Bescond



## DES MOTS



« ELF, LA POMPE AFRIQUE ». TOUR À TOUR ACCUSÉS ET PRÉSIDENT DU TRIBUNAL, NICOLAS LAMBERT JOUE LE PROCÈS ELF, UN DOCUMENTAIRE THÉÂTRAL EN DEUX ACTES ET QUATRE AUDIENCES.

## « Théâtrale Horloge »

Ce deuxième week-end d'avril, les pendules de Saint-Léger-aux-Bois, forêt de Laigue, battront au rythme de l'art de Molière et de ses pairs, le temps d'un festival théâtral monté par l'association Traces & Cie, qui œuvre à faire reverdir la culture pour tous en cette région. Professionnels et amateurs, troupes régionales et comique parisien, enfants apprentis acteurs aussi, franchiront la rampe, tandis que des personnages si divers que Calamity Jane, une veuve et ses trois soupirants,

Alfred Sirven et Loïc Le Floch-Prigent – les protagonistes de l'affaire Elf – se croiseront en coulisses. À l'affiche, donc : *Calamity Jane*, *lettres à sa fille* par le théâtre de la Ramée; *Brelan de valets* par les élèves de l'atelier théâtre; *Lettres à des morts*, des témoignages sur une guerre mondiale; *Elf, la pompe Afrique*. ■  
**Les 7, 8 et 9 avril, salle Lucien-Turbin de Saint-Léger-aux-Bois. Plein tarif : 5 euros; réduit : 3 euros – « Il est prudent de réserver ! »**  
**CONTACT 03 44 75 38 39**  
**[www.tracesetcie.org](http://www.tracesetcie.org)**



**SAINT-LÉGER-AUX-BOIS**

## Quatre pièces de théâtre en trois jours

Du théâtre à la salle Lucien-Turbin. Les 7, 8 et 9 avril 2006, Traces et Cie présente une manifestation naissante au sein de l'association, baptisée Théâtrale horloge. Cette manifestation culturelle propose au public quatre représentations théâtrales sur trois jours à la salle Lucien Turbin de Saint-Léger-aux-Bois.

### PROGRAMME

Vendredi 7 avril 2006 à 20h30.  
**Calamity Jane, lettres à sa fille** par le Théâtre de la Ramée (60). La première lettre est datée de 1877, la dernière de 1902 : pendant 25 ans, Calamity Jane écrit des lettres à sa fille qu'elle a eue en cachette avec Wild Bill Hickock. Restée seule pour l'élever après sa naissance, elle la confie à un riche couple de l'est : les O'Neill afin que Janey puisse échapper à l'enfer sur terre.

Samedi 8 avril 2006 à 15h30.  
**Brelan de Valets de Jean-Marie Cauët** (création des élèves de l'atelier théâtre de Traces & Cie). Une riche veuve vit avec sa petite fille et sa femme de ménage. Trois soupirants lui demandent sa main. Sont-ils sincères ou intéressés par les bijoux de la veuve? Pour le savoir, elle les réunit tous les trois.

Samedi 8 avril 2006 à 20h30.  
**Lettres à des morts (Théâtre de la roue libre, Allonville)**. Quatre comédiennes et deux comédiens donnent voix aux messages (authentiques) de trente-deux personnes différentes, de la prostituée à l'aristocrate. Ces trente-deux témoignages, dans leur diversité, réalisent en creux un tableau effarant de la grande boucherie qu'est une guerre mondiale.

Dimanche 9 avril 2006 à 16h.  
**Elf, la pompe Afrique (Un pas de**

côté, Saint-Quentin). Sexe, argent et corruption : l'affaire Elf est l'un des plus grands scandales politico-financier qui ait secoué la République. Après avoir assisté à quatre mois d'audience du "procès Elf", c'est sur les planches que le comédien Nicolas Lambert en livre une synthèse.

Tarifs. Entrée pour un spectacle : 5 euros. Tarif réduit : 3 euros. Pass pour l'ensemble des spectacles : 12 euros.  
Réservations : 03.44.75.38.39  
E-mail : [contact@traces-et-cie.org](mailto:contact@traces-et-cie.org)  
Internet : [www.traces-et-cie.org](http://www.traces-et-cie.org)

*Le comédien Nicolas Lambert de la compagnie saint-quentinoise Un pas de côté, livrera sa vision "l'affaire Elf".*



*Les jeunes comédiens de l'atelier théâtre de la compagnie Traces & Cie présentent leur pièce Brelan de valets, de Jean-Marie Cauët.*

## Traces-et-Cie reprend du poil de la bête

Privée de salle de concert pour cause de travaux, l'association Traces et Cie met les bouchées doubles en proposant un calendrier chargé.

**A**u fil du temps, l'association Traces-et-Cie basée à Tracy-Le-Mont continue sur sa lancée en proposant toujours plus de concerts et de manifestations en tout genre. Bien qu'elle soit provisoirement privée de salle de concert pour cause de travaux, ses responsables ne baissent pas les bras, au contraire, un calendrier bien chargé pour les mois à venir a déjà été mis en place.

Plusieurs manifestations auxquelles le public local est déjà habitué sont programmées une nouvelle fois cette année. Le début des festivités sera lancé le vendredi 10 mars avec le groupe des Nil1, nil'Ôtr qui fera une mini-tournée dans le secteur de Sources et vallées. « Ils seront le 10 à la salle Saint-Gobain de Thourotte à 20h30, le 11 à la salle des fêtes de Ville à 20h30 et le 12 à la salle des fêtes de Mareuil-La-Motte à 15h, souligne Émilie Saffon, responsable de communication de l'association.

### La musique puis le théâtre

Viendra ensuite le 18 mars le festival de la Fée Vrillée pour sa troisième édition à la salle Édouard Pinchon à Thourotte. Après une première version métal et une seconde punk, la place est donnée au reggae, ragga et ska. « Le but de cette manifestation organisée en collaboration avec l'association "Paye ton son" est d'offrir un espace de diffusion aux groupes locaux, indique Émilie Saffon. Six groupes régionaux monteront donc sur scène à tour de rôle de 20h30 à 3h du matin. »

Dans le cadre de sa manifestation "Musical Horloge" qui permet de



Les Dos soles seront en concert le 25 mars à Cambronne dans le cadre de "musical horloge".

découvrir tous les mois sur scène un groupe différent, Traces-et-Cie proposera ensuite le 25 mars les Dos Soles, qui se définissent eux-même comme un groupe de « world music de chambre. » Travaux obligent, le concert se déroulera exceptionnellement au centre associatif Georges Vigreux de Cambronne-lès-Ribécourt. « Ce sont trois musiciens aux parcours très différents, explique Émilie Saffon. Leur musique est un mariage réussi de leurs trois styles! ». Ils seront à découvrir dès 20h30 en entrée libre. Et pour ceux qui ne

pourront pas faire le déplacement, un CD qui vient tout juste d'être enregistré sera prochainement disponible à la librairie des Signes à Compiègne.

La musique laissera enfin sa place au théâtre avec des spectacles proposés par les membres de "Théâtral Horloge". Quatre représentations seront données les 7, 8 et 9 avril à la salle des fêtes de Saint-Léger-aux-Bois. Le vendredi 7 dès 20h30, la scène sera investie par "Calamity Jane". Le samedi 8 à 15h30, ce sera au tour des élèves de l'atelier de théâtre de Traces-et-Cie de conquérir le public avec "Brelan de Valet" de Jean-Marie Caulet. Ils

seront suivies en soirée de "Lettres à des morts", basé sur des témoignages authentiques recueillis pendant la première guerre mondiale. Enfin le dimanche 9 à 16h, la scène théâtrale sera clôturée par "Elf, la pompe Afrique". « C'est un gros succès qui a déjà plu à Paris, conclut Émilie Saffon. C'est une pièce écrite et mise en scène par Nicolas Lambert, originaire de Saint-Quentin, qui retrace le scandale politico-financier de l'affaire Elf. »

• Plus d'infos sur le [www.traces-et-cie.org](http://www.traces-et-cie.org) ou au 03 44 75 38 39



THOUROTTE / FESTIVAL MUSICAL

## La Fée Vrillée va "déchirer"

Reggae, Ragga, Ska, Punk... Tel est le programme musical du festival de la Fée vrillée, organisé samedi 18 mars de 20h30 à 3h par les associations Traces & Cie et Paye ton son à la Salle Edouard Pinchon de Thourotte. C'est aux six groupes régionaux ou locaux tels que La Cavaska (ska), Les Kroutes (ska/punk), Ska-soulet (punk), Haine Ken (ragga/ska), Ilders Row (reggae), Red Fish Dub Syndrom (Dub) qu'a été confiée la mission de faire grimper la température. (revue de détails ci-après)

Pour la somme de 5 euros seulement, les festivaliers goûteront aux festivités, durant plus de six heures, avec buvette et restauration sur place. Traces & Cie, association organisatrice, créée en 1995, a pour objectif le renforcement et le développement de la culture vivante en milieu rural (concerts, expositions d'arts contemporains, représentations théâtrales). L'autre association, Paye ton son, a été créée il y a cinq ans dans une petite cabane de Ressons-sur-Matz par des jeunes musiciens qui aiment particulièrement le Métal. Elle regroupe quatre groupes de musique et un groupe de danse. Outre jouer dans les salles ou les bars du coin (Compiègne, Noyon, Tricot, Amiens, Lille, etc...), Paye ton Son organise des concerts au centre culturel de Ressons-sur-Matz. Le principe est de faire jouer tous les groupes de l'association ainsi que d'autres groupes de styles musicaux différents (les Garden Gnomes, les Mutt Cutts...).

Guillaume GRASSET

Tél : 03.44.75.38.39.

E-mail :

contact@traces-et-cie.org

Internet :

www.traces-et-cie.org



1. Les Kroutes, musique punk énergique.

2. Cavaska privilégie la scène pour distiller au plus grand nombre sa musique festive.

3. Haine Ken, un mélange de reggae, musette, funk, tango, jazz...

### Les groupes de la Fée vrillée au microscope

**LA CAVASKA.** Créée en juillet 2003, La Cavaska tisse une toile unique, mêlant textes en français, anglais, mais aussi en botyakayen ou en espagnol, sur des musiques tantôt légères, tantôt énervées, parsemées de nuances venant de tous horizons. Le groupe privilégie avant tout la scène pour distiller au plus grand nombre sa musique festive...

**LES KROUTES.** Depuis 1999, les cinq musiciens de Les Kroutes jouent une musique punk énergique, dans la lignée de groupes comme Pennywise et Afi, avec un mélange de métal comme Pantera. Leur musique crée une ambiance festive sur

scène. **SKA-SOULET.** Le groupe a été créé en 2001, ils sont aujourd'hui six sur scène : deux guitaristes, basse, batterie, clavier et chant. Ils s'éclatent de plus en plus avec un public de plus en plus présent. Sur scène, on retrouve du n'importe quoi en passant par du Ska, de la Oi, du Rock' n' Roll, du Punk, mais surtout du n'importe quoi.

**HAINEN KEN.** Ce quatuor acoustique mêle jeux de mots et humour caustique sous une façade «éthilico-festive» ; s'inscrivant dans la lignée de la chanson française à texte, le groupe n'hésite pas à alterner reggae, musette, funk, tango,

jazz... pour varier les plaisirs et valoriser le contenu de ses chansons.

**IDLERS ROW.** Fruit de la rencontre au lycée de musiciens d'horizons divers, Ilders Row fait ses premières apparitions dans les bars et les petites scènes amiénoises à partir de l'année 2002. L'arrivée du chanteur, courant 2003, marque un tournant important pour le groupe, qui trouve une identité sonore propre, et enchaîne les dates plus importantes. En décembre 2004, quatre nouveaux membres viennent compléter la formation. C'est désormais onze personnes, qui balancent un reg-

gae original et enjoué, animées par l'envie de transmettre les bonnes vibrations qui les habitent. Un groupe à voir sur scène !

**RED FISH DUB SYNDROM.** Formation issue des Cercles Concentriques, collectif électro amiénois, le Red Fish Dub Syndrom s'affiche dans un premier temps en quatuor (2 machines, guitare et basse) puis s'enrichit d'un batteur et d'une violoniste, complétant ainsi la fusion recherchée à la base. Entre rupture et hypnose, leur Dub fourni et abstrait lancine, se fige puis explose au carrefour de multiples influences.

## Ni l'1 Ni l'ôtr en concert avant la Fée Vrillée à Thourotte

**TOURNÉE SOURCES ET VALLÉES DE NI L'1 NI L'ÔTR.** Vendredi 10 mars à la salle Saint-Gobain de Thourotte à 20h30. Samedi 11 mars à la salle des fêtes de Ville à 20h30. Dimanche 12 mars à la salle des fêtes de Mareuil La Motte à 15h. Tarifs : 5 et 3 euros. Ni l'1 ni l'ôtr est un groupe de guitaristes originaires de Picardie qui ont laissé tomber la pédale de saturation pour entretenir la petite flammèche de la gratte sèche. Alternant morceaux chantés et instrumentaux, la musique entièrement acoustique du groupe se range assez bien sous l'étiquette Chanson swing, même si ce terme n'intègre pas le côté rock&roll qui se dégage de leurs concerts. Formation. Jean : basse et chant. Seb : guitare solo. Damien et Ludo : guitare rythmique.


**FÊTE DE LA FÉE VRILLÉE** à la salle Edouard-Pinchon de Thourotte le 18 mars de 20h30 à 3h du matin. Tarif : 5 euros. La Fée




*Ni l'1  
Ni l'ôtr*

vrillée s'adresse essentiellement à un public jeune, constitué de lycéens et d'étudiants. L'objectif du festival : constituer un réseau de musiques amplifiées sur le territoire. Le festival organisé par Traces & Cie et l'association Paye ton son de Ressons-sur-Matz. Après deux premières éditions tournées vers le métal et le punk, la troisième mouture s'orienter vers le reggae/ska. Six groupes au programme : La cavaska (Ressons-sur-Matz), créée en juillet 2003. Idlers Row (Amiens) créé en 2002. Haine Ken (Laon) créé en 2001. Red Fish Dub Syndrom (Amiens), les Kroutes (Creil) formées en 1999. Ska-Soulet (Compiègne) créé en 2001.





Toute la Picardie sur le Web!



La Publication avec PicardieWeb

52.000 visiteurs / mois

mardi 07 mars 2006

Rechercher (avec Google)

Sur le site  
 Sur le web

Go!

Chats
Forums
Galeries
360°

[Indexer un site](#) - [Publier un article](#)

[Aide](#)

Portail des sites de Picardie et Magazine Interactif d'Informations sur l'Aisne, l'Oise et la Somme - Toute la Picardie sur le Web!

**Immobilier**

**Tendance Sport!**

**Shopping sympa**


**Bouquin région**

**Picardie Aisne Oise Somme Ma ville...**

**Actualité Commerce Culture Enseignement Entreprise Informatique Institutions Loisirs Santé Science Tourisme Vie quotidienne**

**Partenaires PicardieWeb**  
Visiter les sites des partenaires de PicardieWeb

**Riches-la-Vallée Foulon - Festival 'Fête de la Fée Vrillée', à Thourotte - Concert A**



**Festival Fête de La Fée Vrillée**  
La musique amplifiée part en vrille...

**Bonus!**




Jules Verne 'Le retour'

**Le hockey sur gazon à Abbeville**




Un sport en plein essor, et un club très prometteur: le SCA Abbeville.  
[Lire...](#)

**Exposition à la Maison du Textile**



L'art des Dentellières de Sebourg présenté à Fresnoy le Grand.  
[Lire...](#)

**Festival 'Le Blues autour du Zinc'**



50 concerts, 200 musiciens, Beauvais en capitale régionale du Blues!  
[Lire...](#)

**Emploi**

**Escapade de Saison**

**Sortie famille**

**Chronique by DJ Nemo**

**Newsletter gratuite**  
[\(plus d'infos\)](#)

**Inscription**


**Nouveautés PicardieWeb**  
Les nouveaux sites et articles parus dans PicardieWeb

**Best-Of PicardieWeb**  
Le hit parade du Web de Picardie par les internautes


**Sondage PicardieWeb**  
Où pensez-vous passer vos prochaines vacances d'été 2006 ?

**Événements - Brocantes - Cinéma - Shopping - Transports - Météo - Services**


**Théâtre**



**Figurines**



**Spectacle**



**Club**



[Informations sur PicardieWeb](#) - [Publier sur PicardieWeb](#) - [Publicité](#) - [Devenir partenaire](#) - [Nous contacter](#)

Copyright © 2006 PicardieWeb - Tous droits réservés  
PicardieWeb est une création FranceBay™ Production Internet - Amiens

## Festival 'Fête de la Fée Vrillée', à Thourotte

[Recommander cet événement](#)

[Imprimer cet événement](#)

(Thourotte)

Du 18/03/2006 au 18/03/2006

Type événement : Festival

L'association **Traces & Cie** propose, le 18 mars 2006, un festival de musiques amplifiées salle Edouard Pinchon à **Thourotte**, dans l'Oise : La 'Fête de la Fée Vrillée'.

**Nouveautés PicardieWeb**

Les nouveaux sites et articles parus dans PicardieWeb

**Best-Of PicardieWeb**

Le hit parade du Web de Picardie par les internautes



Haine Ken

La 'Fête de la Fée Vrillée' souhaite promouvoir des groupes locaux et mettre en place, sur le long terme, un réseau de musiques amplifiées en Picardie.

Le festival présentera donc six groupes issus de la région: La Cavaska (Ressons-sur-Matz), Idlers Row (Amiens), Haine Ken (Laon), Les Ska-soulets (Compiègne), Les Kroutes (Creil), Red Fish Dub Syndrom (Amiens) et les animations de la troupe de jongleurs 'Les Mises à Feu' (Compiègne).

### La Cavaska

Ce groupe tisse une toile unique, mêlant textes en français, anglais, bouyakayen ou espagnol, sur des musiques venant de tous horizons.

### Idlers Row

Onze personnes pour un reggae original et enjoué, animés par l'envie de transmettre de bonnes vibrations. Un groupe à voir sur scène !

### Haine Ken

Quatuor acoustique qui mêle jeux de mots et humour caustique. Des titres aux couleurs raga, musette, funk, tango, jazz, et de la chanson française à texte.

### Ska-soulet

Deux guitares, basse, batterie, clavier et chant pour un programme aux influences ska, oi, rock'n'roll, hooligan et punk.

### Les Kroutes

Une musique punk énergique, dans la lignée de groupes comme Pennywise et AFI, avec un mélange de métal type Pantera.

### Red Fish Dub Syndrom

Une formation composée de deux machines, guitare, basse, batteur et violoniste. Entre rupture et hypnose, un Dub qui explose au carrefour de multiples influences.

Tango charly, ça devait arriver, la musique amplifiée part en vrille...

Philippe Manherdt.

Photos: D.R. - Festival 'Fête de la Fée Vrillée'.

Festival 'Fête de la Fée Vrillée'.

**Le 18 mars 2006**, de 20h30 à 3h00.

Salle Edouard Pinchon.  
26 bis, avenue Austerlitz.  
60150 - Thourotte.

### Traces & Cie

Tél. 03 44 75 38 39.



La Cavaska



## La saison culturelle de Traces & Cie passera par Crisolles

Traces & Cie en pleine préparation de sa saison culturelle. L'association basée à Tracy-le-Mont propose un mois plein, du vendredi 10 mars au dimanche 9 avril. Festival de rock, théâtre, concerts... Il y en aura pour tous les goûts et tous les âges (lire encadré), sur le territoire de Sources et Vallées, regroupant les communautés de communes des Deux Vallées, du Pays noyonnais et du Pays des Sources.

Fondée voici onze ans en mars 1995 par Martine Roussarie et Alfredo Fiale, actuellement présidente et directeur de l'association, Traces & Cie a pour objectif de promouvoir la culture sous toutes ses formes en milieu rural. Elle organise notamment trois festivals musicaux : la Fête vrillée, Musicale Horloge et Quand la musique rythme les saisons. Elle gère deux collectifs de plasticiens, l'un amateur et l'autre semi-professionnel, dont les travaux sont exposés tous les deux ans. La prochaine fois en 2007. Une exposition est également prévue au parc Beyser à Compiègne en septembre 2006.

Côté théâtre, une troupe d'amateurs travaille au sein Traces & Cie sur les textes de Morts à Crédit de Louis-Ferdinand Céline, avant de se lancer dans une tournée et de participer aux festivals de théâtre amateur.

Actuellement, l'Horloge, lieu de création et de diffusion de la compagnie, est fermée pour travaux de



Le groupe Ni F1 Ni l'ôtr passera à la salle des fêtes de Crisolles samedi 11 mars à 20h30.

mise aux normes de sécurité. Elle rouvrira en septembre 2006. D'ici là, les animations culturelles de Traces & Cie auront lieu à l'extérieur. «Heureusement que nous avons passé un accord de diffusion avec Sources et Vallées», indique la médiatrice culturelle Emilie Saffon. Cela nous a permis de rencontrer les élus qui nous prêtent leurs salles communales, pendant que les travaux sont réalisés à l'Horloge.»

### CONCERTS ET VIN CHAUD

La salle de l'Horloge accueille en moyenne 70 personnes par représentation : «On y fait le plein systématiquement», poursuit Emilie. Elle sert également de salle de répétitions. Hormis Emilie, une deuxième

salariée travaille à temps partiel pour l'association. Il s'agit de Margaux Fiale. Quarante bénévoles aident en permanence Traces & Cie. En 2005, Plus de 5600 spectateurs se sont déplacés aux manifestations culturelles et quinze communes ont été visitées. «La régularité des dates est obligatoire pour être reconnue», estime Emilie Saffon. Nous allons au plus près de la population en milieu rural. Nous établissons un lien social entre les générations, ce qui génère une très bonne ambiance aux concerts.» D'autant que la présidente Martine Roussarie prépare d'excellents vins chauds.

Guillaume GRASSET

### Huit dates, huit groupes et trois troupes en un mois

**TOURNEE SOURCES ET VALLÉES DE NI L'1 NI L'ÔTR.** Vendredi 10 mars à la salle Saint-Gobain de Thourotte à 20h30. Samedi 11 mars à la salle des fêtes de Crisolles à 20h30. Dimanche 12 mars à la salle des fêtes de Ville à 15h. Tarifs : 5 et 3 euros.

Ni l'1 ni l'ôtr est un groupe de guitaristes originaires de Picardie qui ont laissé tomber la pédale de saturation pour entretenir la petite flammèche de la gratte sèche. Alternant morceaux chantés et instrumentaux, la musique entièrement acoustique du groupe se range assez bien sous l'étiquette Chanson swing, même si ce terme n'intègre pas le côté rock&roll qui se dégage de leurs concerts.

Formation. Jean : basse et chant. Seb : guitare solo. Damien et Ludo : guitare rythmique.

**FÊTE DE LA FÉE VRILLÉE** à la salle Edouard-Pinchon de Thourotte le 18 mars de 20h30 à

3h du matin. Tarif : 5 euros. La Fête vrillée s'adresse essentiellement à un public jeune, constitué de lycéens et d'étudiants. L'objectif du festival : constituer un réseau de musiques amplifiées sur le territoire. Le festival organisé par Traces & Cie et l'association Paye ton son de Ressons-sur-Matz. Après deux premières éditions tournées vers le métal et le punk, la troisième mouture s'oriente vers le reggae/ska. Six groupes au programme : La cavaska (Ressons-sur-Matz), créée en juillet 2003. Ilders Row (Amiens) créé en 2002. Haine Ken (Laon) créé en 2001. Red Fish Dub Syndrom (Amiens), les Kroutes (Creil) formées en 1999. Ska-Soulet (Compiègne) créé en 2001.

**MUSICALE HORLOGE.** Concert de Dos Soles, organisé le 25 mars à la salle Georges-Vigreux de Cambonne-lès-Ribécourt. Entrée libre. Dos Soles est la rencontre musicale du vibraphoniste parisien jazzman Illya Amar, du violoncellis-

te slovaque Ladislav Szathmary et de l'instrumentiste à vent argentin Matias Marcipar. Improvisation et rythmes traditionnels. Une démarche constituée autour d'auteurs sud-américains (Piazzolla, Quique Sinesi, Carlos Aguirre), de morceaux traditionnels du Vietnam et de la Slovaquie et de quelques morceaux de leur composition. Leur formation classique leur sert de fond commun.

**THÉÂTRALE HORLOGE.** A la salle Lucien-Turbin. Cette manifestation propose quatre représentations théâtrales sur trois jours, Calamity Jane (théâtre de la Ramée de Cuts) vendredi 7 avril à 20h30. Bretan de Vallée de Claude Carré (création des élèves de l'atelier théâtre de Traces & Cie) samedi 8 avril à 15h30. Lettres à des morts (théâtre de la Roue libre d'Allonville) samedi 8 avril à 20h30. Eif, la pompe Afrique (Un pas de côté, Saint-Quentin), dimanche 9 avril à 16h.

## Ni l'1 Ni l'ôtr enflamme la salle Lucien-Turbin

Le swing, ça plaît ! Samedi 4 février 2006, le groupe de chanson Ni1, Ni'ôtr a enchanté le public de Musicale Horloge à la salle Lucien Turbin de Saint Léger-aux-Bois.

Trois guitares, une basse, une voix. Ces quatre jeunes Amiénois tournent dans toute la France et commencent à exporter leur musique en Europe.

Des textes tendres, plein d'humour, une musique endiablée : nul ne résiste au charme de ce quartet qui emporte tout sur son passage, quels que soient les âges, dans un tourbillon de joie et de bonne humeur.

La cinquantaine de spectateurs présents a découvert, en première partie, l'univers d'Alain Terdit. Humoriste, poète, chanteur ? Il est tout

cela à la fois ! Contestataires, ironiques, surréalistes, drôles, les textes d'Alain Terdit embarquent l'auditoire et éveillent en chaque spectateur de nombreuses interrogations sur la société et la vie qu'on y mène.

Cette soirée pleine d'émotion et de rire était organisée par Traces & Cie qui, bien que la salle l'Horloge soit en travaux, parvient à maintenir sa programmation grâce aux municipalités avoisinantes qui la soutiennent en prêtant leur salle.

G. G.

**Prochain concert Musicale Horloge : samedi 25 mars à 20h30 à la salle Georges Vigreux de Cambronne-Lès-Ribécourt : Dos Soles (jazz)  
Tél : 03.44.75.38.39  
[www.traces-et-cie.org](http://www.traces-et-cie.org)**



*Alain Terdit, humoriste poète chanteur, a devancé les musiciens de Ni l'1 Ni l'ôtr sur la scène de la scène Lucien-Turbin à Saint-Méger-aux-Bois.*



## CONCHY-LES-POTS

### Trois récitals dans le canton

Sources et Vallées a mandaté "Traces et Cie" pour la direction artistique de spectacles musicaux. Ce week-end, c'est une série de trois récitals exceptionnels qui invitent les spectateurs dans l'univers du compositeur Francis Poulenc. Ce dernier a abordé diverses formes musicales telles l'opéra, pièces pour instruments, la chanson et la mélodie. Il a mis en musique des poètes qu'il affectionnait tels que Paul Eluard, Maurice Fombeurre, Jean Aouilh et Guillaume Apollinaire. Sur scène et pour la première fois réuni, un trio composé de Sacha Stefanovic au piano, Martine Roussarie en récitante et Sylvain Huet le baryton, ce der-

nier explique Le spectacle est mis en bouche par la récitante avant d'entamer le cycle de chansons gaillardes ou celui des chansons villageoises. Quelques morceaux indépendants comme "sanglots" ou "montparnasse" seront également précédés de textes. "Les mélodies en français rendent ce spectacle très accessible".

Calendrier :

Vendredi 20 janvier à 20 h 30 : salle des fêtes de Vandélicourt

Samedi 21 janvier à 20 h 30 : salle des fêtes de Conchy-les-pots

Dimanche 22 janvier à 15 h 00 : salle L. Turbin de

Saint-Léger-aux-bois.

• Réservations 03 44 43 19 80



Le baryton Sylvain Huet et la médiatrice Émilie Saffon.

**CAMBRONNE-LÈS-RIBÉCOURT**

# Chupa Chuva en concert à la salle Georges-Vigreux

Chupa Chuva pour la cinquième. Samedi 7 janvier 2006 à 20h30 au centre associatif Georges-Vigreux de Cambronne-lès-Ribécourt, la MJC de la commune et l'association Traces & Cie organisent le cinquième concert Musicale Horloge de la saison. L'entrée est libre.

Dans la salle située face à la mairie, le groupe Chupa Chuva se produira. Il s'agit d'une musique mêlant les influences (chansons françaises, style manouche, jazz, américaine). Jusqu'ici accompagnées au sein du groupe instrumental par un accordéon, les guitares, voix et percussions se joignent maintenant à un clavier rhodes, un saxhorn et une trompette. Sur cette nouvelle couleur, des textes racontent des bribes du quotidien, des petites histoires décousues avec des mots qui filent, tantôt acidulés, tantôt cabotins et toujours insouciant.

**G. G.**



*Chupa Chuva samedi 7 janvier à 20h30 à la salle G. Vigreux.*

**Formation :** Jérémie Arnold au chant, Bériot à la guitare, Guilhem Fouetillon au clavier, Hugo Zanghi à la basse,

Félix aux batterie-percussions, Julien Varin au saxhorn et Marc Nies à la trompette.

**Renseignements au 03.44.75.38.39**  
ou par e-mail à  
[contact@traces-et-cie.org](mailto:contact@traces-et-cie.org)

## Suite à un contrôle de sécurité

### La salle de Trace et Cie fermée jusqu'en mars

Pour des raisons de sécurité, la salle de concert de l'association Trace et Cie est fermée au public depuis novembre. Des travaux viennent de débiter pour remettre la salle aux normes.

C'est au cours d'une visite de la commission de sécurité d'arrondissement que cette décision a été prise.

Les membres de cette commission ont constaté plusieurs manquements aux règles de sécurité: des fils électriques non protégés, une puissance électrique inappropriée, les portes non sécurisées...

#### AU FUR ET A MESURE

*«Nous ne sommes pas surpris de ce constat. Nous devons commencer à faire des travaux, nous avons même mis de l'argent de côté à cet effet. Mais maintenant que la commission nous savons exactement ce que nous devons améliorer»* dit Alfredo Fiale, responsable de la Compagnie Trace et Cie.

Les travaux devraient durer 6 à 8 semaines. Les membres de l'association vont mettre la main à la pâte. La dépense nécessaire a été évaluée à 4.500 euros.

*«Cela aurait été plus vite si on avait fait appel à des professionnels mais il n'y a pas de petites*

*économies. On travaille les samedis selon les emplois du temps de chacun»,* souligne-t-il.

Il s'agit d'une première étape nécessaire à la réouverture. Par la suite, l'association envisage de réaliser d'autres travaux moins urgents mais obligatoires (ignifugage des décors, installation de portes sécurisées...).

#### RÉOUVERTURE EN MARS

Cela fait maintenant quatre ans que l'association Trace et Cie organise des concerts.

Les genres musicaux sont très variés, du jazz à la chanson française en passant par la world music. Cet éclectisme dans la programmation attire un public de plus en plus nombreux et fidèles. Un public qui a hâte de pouvoir à nouveau écouter et vibrer sur des sons venus d'ailleurs. Le concert de réouverture aura lieu au mois de mars avec le groupe de jazz «Dos soles».

En attendant, les concerts programmés en janvier seront maintenus mais déplacés dans une salle de Cambronne-les-Ribécourt. Pour ceux de février, les lieux n'ont pas encore été arrêtés.

Cyril SEPPA-TITTY



*«Nous devons commencer à faire des travaux, nous avons même mis de l'argent de côté à cet effet. Mais maintenant que la commission nous savons exactement ce que nous devons améliorer»* dit Alfredo Fiale, responsable de la Compagnie Trace et Cie.



## La « Baleine scandaleuse » débarque vendredi

« Traces & cie » et le groupe « Oui mais nous alors moi je » présentent leur spectacle, « La Baleine scandaleuse », d'après l'œuvre de John Trinian, mis en scène par Martine Roussarie.

Présentée en 2004 à l'Horloge d'Ollencourt, la pièce prend cette année les chemins

de la Picardie. Après une représentation dans le cadre des « Rencontres départementales de théâtre amateur » d'Albert le 27 novembre dernier, la pièce sera jouée vendredi 16 décembre à la salle polyvalente d'Ambleny.

Issue du roman noir, cette pièce présente tous les symp-

tômes de la tragédie classique.

Réservations et tarifs au :  
03.23.74.14.87.



## L'Horloge interdite de concert

Traces et Cie, qui propose pour la quatrième année consécutive le rendez-vous mensuel Musicale Horloge, se voit privée de salle au moins trois mois. L'association envisage de se décentraliser.

Une friche industrielle avec sa haute cheminée et son horloge. Un univers qui va comme un gant à Trace & Cie. « C'était les Brosseries de l'Oise, c'est tout un passé ouvrier qui nous motive », reconnaît Alfredo Fiale. Son association va devoir pourtant faire l'école buissonnière. Au moins pendant trois mois. La poursuite de la diffusion des spectacles programmés va exiger de dénicher d'autres salles.

Celle dite de l'Horloge à Tracy-le-Mont n'est pas aux normes pour accueillir du public. Elle ne l'a jamais été. La commission d'arrondissement l'a constaté le lundi 21 novembre. Une situation que n'ignorait pas l'association. À huit, les bénévoles veillaient à la sécurité de chaque concert. « Il n'y a qu'une seule issue et elle s'ouvre vers l'intérieur ; s'il avait fallu évacuer rapidement la salle pleine, cela aurait pu être une catastrophe », est conscient Alfredo Fiale, qui espère pouvoir retrouver cette salle en mars. Depuis deux ans déjà, l'association provisionnait des fonds afin de financer des travaux. Il était prévu d'abattre le bar, afin de changer la scène de place et ainsi libérer une issue supplémentaire pour le public. Par ailleurs, il était également question d'ajouter un coupe circuit général, des lumières de sécurité et une alarme vocale.

**« Ils ne peuvent pas nous empêcher de créer, et c'est l'essentiel »**

Un projet estimé à 3 500 €, en y incorporant les nouvelles exigences de la commission sécurité. « Cette somme couvre l'achat de matériel et pour l'installation, on a des bénévoles qui se proposent. Il y a des gars dont c'est le métier. Notre force, elle est là : c'est de pouvoir compter sur les compétences des bénévoles. »



Alfredo Fiale en scène avec les élèves de l'atelier théâtre dans la salle de l'Horloge, interdite au public trois mois.

L'association sera-t-elle autorisée à faire ces travaux ? Une nouvelle commission se tenait mercredi matin. C'est elle qui tranchera le sort de cette salle de spectacle. De toute façon se rassurent les gens de Traces & Cie, « ils ne peuvent pas nous empêcher de créer et c'est l'essentiel. On n'est jamais plus de 19 pour les répétitions de la compagnie, du groupe de rock... Pour la diffusion, on va se décentraliser : Cambronne, Verberie, Mareuil nous ont fait signe déjà. Ça sera plus de boulot, mais on n'est pas fainéants. »

MARIELLE MARTINEZ

• Prochain spectacle, *Chupa Chuva*, samedi 7 janvier, à 20 h 30, au centre associatif Pierre Vigreux, à Cambronne-les-Ribécourt. Entrée gratuite.

## Diffusion culturelle en milieu rural : une expérience soutenue

Depuis quatre ans, Musicale Horloge proposait un concert par mois, du jazz à la musique classique, du rock à l'électroacoustique. Et a réussi à fidéliser un public « attentif et respectueux ». « Ils sont 70 à chaque concert et ils se pèlent parce qu'on est obligé de couper le chauffage tellement il est bruyant », souligne Alfredo Fiale. « Même par temps de neige, ils sont venus. Un public composé de gens de toutes classes sociales, pour moitié du village et pour l'autre, des amateurs venant de Noyon ou de Crépy-en-Valois. »

Une expérience de diffusion culturelle en milieu rural qui reçoit le soutien des différentes institutions - la Région,

le Département, la Direction régionale des affaires culturelles comme celle de la jeunesse - ainsi que de quelques sociétés privées. Avec un budget de 80 000 à 90 000 €, l'association emploie un permanent, organise des ateliers pour les enfants, mène des manifestations tant en arts plastiques, en théâtre qu'en musique et organise pour la troisième année un festival de musiques amplifiées, « La Fée vrillée ». « On s'arrange pour avoir l'argent de nos envies », commente Alfredo Fiale. Monter des projets, gagner la confiance d'une quarantaine de bénévoles, s'appuyer sur un réseau culturel (l'école de musique de Choisy, la médiathèque de Margny), autant de démarches qui font partie de cette aventure.

## Sale temps pour la culture

**A**VIS DE TEMPÊTE dans le petit monde de la culture du Compiégnois et de ses environs. Après Sources et Vallées, pas forcément en odeur de sainteté auprès des élus du Noyonnais (« le Parisien » du 27 octobre), après l'espace Jean-Legendre confronté à un corbeau (« le Parisien » du 26 novembre), c'est au tour de Traces et Cie de boire la tasse. Sans oublier, les Naiades, obligés de jeter l'éponge l'été dernier (*voir encadré*). Il y a une dizaine de jours de cela, Traces et Cie a eu la visite de la commission locale de sécurité, venue inspecter sa scène de l'Horloge, située dans une ancienne brasserie. Le verdict n'a pas tardé. Interdiction administrative et fermeture des lieux pour cause de non-respect des normes de sécurité en vigueur. En clair, la salle de l'Horloge ne peut plus accueillir de

concerts, « puisqu'il nous est interdit d'accepter du public au-delà de 19 personnes », explique Alfredo Fiale.

### L'association Traces et Cie menacée

Reste que dans cette affaire, tout n'est pas si sombre. « Nous pouvons continuer nos activités de création artistique, et c'est bien là l'essentiel » se console le directeur de Traces et Cie. Deuxième source de réconfort, « l'interdiction administrative dont nous faisons l'objet n'est pas définitive. La commission de sécurité pourrait en effet revoir sa position, une fois la réalisation achevée d'un certain nombre de travaux de mises aux normes. »

Enfin, le maire de la commune peut parfaitement décider de ne pas tenir compte de l'avis de la commission d'hygiène et de sécurité, et décréter la réouverture de l'Horloge, concerts à la clé. Sauf que Alfredo Viale, conscient de la situation de sa salle de concert, reconnaît volontiers avoir pris un peu de retard quant à la mise aux normes du site. « Il s'agissait d'aménagements que nous avions prévu de commencer à réaliser au cours de l'été, mais les choses ont traîné. »

Aiguillonné par la décision de la commission de sécurité, Traces et Cie compte bien rattraper le temps perdu, même si les travaux à effectuer ne manquent pas. Pêle-mêle on peut citer, la mise aux normes des installations électriques, les accès à la salle — il existe actuellement une seule porte, qui ne s'ouvre que de

l'intérieur — sans parler d'une deuxième issue bloquée par la scène.

Par ailleurs, l'association va devoir s'assurer que son appareil de chauffage soufflant ne dégage pas de monoxyde de carbone, mais aussi que les tentures et le parquet de la salle ont subi un traitement à l'épreuve du feu. « Par la suite, nous envisageons l'installation d'un système de chauffage au gaz, mais aussi l'isolation des bâtiments. » Et Alfredo Fiale, de conclure, « notre objectif demeure, continuer à apporter la culture en milieu rural. »

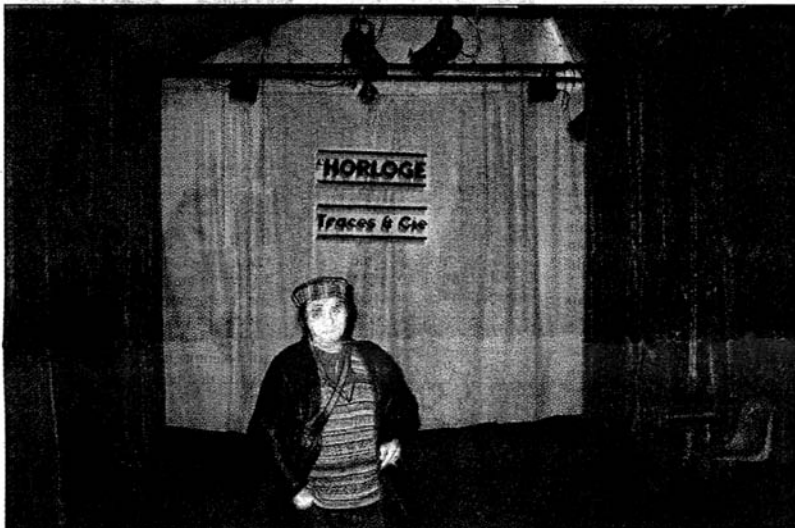
CARLOS DA SILVA

### Les Naiades fermées depuis six mois

**D**ÉCIDÉMENT, les lieux de diffusion culturelle en milieu rural vivent des moments difficiles. Si du côté de Tracy-le-Mont, on a décidé de se retrouver les manches pour mettre en conformité la salle de l'Horloge, les responsables des Naiades à Saint-Jean-aux-Bois ont jeté l'éponge.

L'association a été contrainte de mettre fin à des activités et une diffusion musicale régulières depuis une dizaine d'années sur le site de Saint-Jean-aux-Bois. Le dernier concert y a été donné au début de l'été. C'est également le passage de la commission de sécurité qui a déclenché la décision de fermeture. A la différence près qu'à la mise en conformité en matière de sécurité des lieux, il fallait ajouter d'importants travaux d'électricité, plomberie et de protection contre les inondations. Une facture beaucoup trop élevée pour l'association, qui espère rebondir et recréer des activités sur un autre site.

C.D.



**L'HORLOGE, TRACY-LE-MONT.** Alfredo Viale et l'association Traces et Cie doivent mener des travaux de mise aux normes dans leur salle de l'Horloge, pour continuer à y accueillir du public (L.P./C.D.)



## Théâtre

# Par amour du théâtre

**La ville d'Albert (Somme) accueille du 25 au 27 novembre la deuxième édition des Rencontres départementales de théâtre amateur. L'occasion de débattre de l'essence de cet art, autour de spectacles, de réflexions et d'échanges enrichissants.**

Organisées par la fédération des MJC de la Somme et ses partenaires, les Rencontres départementales de théâtre amateur proposent trois jours de spectacle et de réflexion. Cette seconde édition souhaite être à l'image de la première : soutenir les artistes départementaux et structurer encore un peu plus le secteur du théâtre amateur. Pour renforcer ses objectifs artistiques et culturels, les Rencontres 2006 présentent un ensemble de nouveautés favorables à l'échange, à l'écoute et à la découverte. En plus d'une programmation artistique pleinement renouvelée (11 compagnies, 72 artistes), ces Rencontres seront également l'occasion d'un débat sur l'essence même du théâtre amateur, son histoire, son évolution et même son cadre administratif. Cette année, 9 spectacles sont proposés aux amoureux de la scène.

**Tout un programme**  
Les festivités débuteront

avec la compagnie Zèbre à Bascule qui transportera l'auditoire dans l'univers imagé du poète Jacques Prévert. La soirée se poursuivra avec la bonne humeur des Ché Péqueux D'leune. Ces abbevillois feront revivre les légendaires Lafleur, Croedur et Fleurimond-long-minton. Le lendemain, c'est au tour des Farouches en Campagne d'amuser les spectateurs avec Ricky Pompom, le jeune garçon qui voulait devenir l'homme le plus fort du monde... Place à la poésie avec *L'homme qui rêve de changer la vie*, spectacle du Théâtre du Mont d'Arguel qui rend hommage à la vie et l'œuvre du célèbre poète Pablo Neruda.

L'émotion sera toujours de mise avec *Yvonne et Gaston* de la compagnie Théâtre sur Cour qui racontera l'histoire tragique de ces deux amoureux. En fin de soirée, la troupe axonaise Théâtre à Coulisses et son spectacle *Jalousie en trois fax* interpellera le public avec l'histoire de trois femmes, trois rivales qui crachent leur fiel par fax interposés. Dimanche, deux spectacles seront proposés aux Albertains à commencer par *Sur le quai* de la compagnie Tête de Pioche. L'histoire : une gare devenue triste, où l'on perçoit quand même un peu d'espoir, à travers des petits moments

rencontres départementales  
de théâtre amateur

Albert  
25, 26 et 27 novembre 2005

avec les compagnies :  
zèbre à bascule,  
ché péqueux d'leune,  
farouche en campagne,  
la tête libre,  
théâtre du mont d'arguel,  
théâtre sur cour,  
théâtre à coulisses,  
tête de pioche,  
traces et cie,  
l'alyssa

billetterie - réservation  
03 22 74 37 04  
tarif : 5 €

de bonheur le temps d'un air d'accordéon. Ces trois jours de théâtre se clôtureront en beauté avec *La Baleine Scandaleuse* de John Trinian, interprétée par la compagnie Traces et Cie, où l'échouement d'une baleine conduira des êtres à dévoiler leur propre dérive. Pendant trois jours, Albert aura comme un petit air d'Avignon.

**Stéphanie Bescond**



## Théâtre

La compagnie Traces et Cie présente sa dernière création *La Baleine Scandaleuse*, le 27 novembre à Albert (Somme), le 3 décembre à Thourotte (Oise) et le 16 décembre à Ambleny (Aisne). L'histoire : de multiples personnages, pour de diverses raisons, se retrouvent autour d'une baleine échouée sur la plage. Au fur et à mesure du spectacle, ils dévoilent la dérive de leur existence.

Renseignements : Albert, 03.22.74.37.24 ; Thourotte,

## Soixante artistes ouvrent leurs portes

Le conseil régional lance cette année une nouvelle manifestation plutôt originale : « Invitations d'artistes ». Du 19 au 27 novembre, 60 artistes picards ouvrent les portes de leurs ateliers, histoire de montrer à la population ce qu'ils font.

Parmi ces artistes, Hugues Démoulin présente son travail photographique dans les locaux de l'association traçotaine Traces-et-Cie.

« Il y a quatre ans, un énième accident cérébral m'a rendu hémiparétique. » Hugues se retrouve alors pendant sept mois de sa vie, d'avril à octobre 2001, dans l'hôpital maritime de Berck-sur-Mer. Naît alors en lui une envie soudaine de photographier ce lieu et ses alentours, « une façon de retracer mes souvenirs ».

Il résulte de ses errances à travers les longs couloirs de la bâtisse des images surprenantes. Pas un visage ni une présence et pourtant une profonde émotion. « Le fait d'être en fauteuil a changé ma vision. Alors je



*Hugues Démoulin est devenu photographe après un accident cérébral.*

*montre les fenêtres trop hautes, les escaliers inaccessibles, mais ça reste quand même un message d'espoir. Je suis le même qu'avant, la seule différence c'est que maintenant je suis assis. » Ces images sont à découvrir à l'Horloge à Tracy-le-Mont, et elles*

seront prochainement publiées dans un ouvrage accompagné de textes du photographe.

• *L'exposition est visible les 19, 20, 26 de 10 à 12 heures et de 14 à 18 heures. Le reste de la semaine sur rendez-vous au 03 44 75 38 39.*

## Mandala Quartet à l'Horloge



*Le groupe Mandala Quartet donnera un concert le 123 novembre dans la salle Musicale Horloge à Ollencourt.*

Le prochain concert de Musicale Horloge aura lieu samedi 12 novembre avec un concert acoustique proposé par Madala Quartet.

Improvisation, créations, voyage acoustique autour des musiques du monde, soit "une évasion garantie vers l'Ailleurs" est assurée par l'équipe de Traces & Cie qui propose cette manifestation : le troisième concert de la quatrième saison du concept "Musicale Horloge" : un concert par mois est organisé dans la salle de l'association culturelle située à Ollencourt.

*"Cette année, nous avons concocté une programmation de onze groupes de styles musicaux différents, entre chanson française, jazz, swing, musique du monde, musique classique...".* rappelle Emilie Saffon, chargée de la communication de Traces & Cie.

### DES RENCONTRES

Aussi, samedi l'Horloge résonnera au son du travail né de la rencontre

entre une troupe de danseurs et de musiciens du département : Lionel Rivière, corniste du groupe A'Brass et créateur de Nomades Quintet et Matias Marcipar, musicien d'origine argentine, poly-instrumentiste, habitué des lieux et impliqué dans plusieurs projets.

Rejoints par Julien Varin aux tubas et Félix Foucart aux percussions, ces deux artistes, leurs bugle, tuben, saxo, clarinettes, flûtes... proposeront aux spectateurs des musiques d'Amérique latine, Yiddish, et pour termine le voyage : un peu de folklore européen. Le spectacle est basé sur un répertoire de musiques populaires, mais laisse néanmoins place à l'improvisation et aux créations des musiciens.

Mandala quartet en concert samedi 12 novembre à 20h30 à l'Horloge d'Ollencourt.

Entrée libre.

2, rue Nervaise à Tracy-le-Mont.

Renseignements : 03.44.75.38.39



**12 novembre**

**Musique - Tracy-le-Mont (60)**

L'association Traces & cie débute la 4<sup>e</sup> saison de concerts à l'Horloge avec des formations régionales éclectiques. Rendez-vous le 12 nov avec Mandala quartet\* pour un voyage acoustique autour des musiques du monde. \* Matias Marcipar (sax, clarinette, flûtes), Lionel Rivière (tuben, cor, bugle), Julien Varin (tuba) et Félix Foucart (congas, cajon, darbouka).

**Rens. : 03 44 75 38 39**

**[contact@traces-et-cie.org](mailto:contact@traces-et-cie.org)**



## Facundo Vazouez à l'Horloge



*Facundo Vazouez jouera samedi soir à l'Horloge d'Ollencourt.*

Pour son second concert de la saison, Traces & Cie accueille, samedi 15 octobre, Facundo Vasquez. Alors que la basse électrique fut son premier instrument, il embrasse aujourd'hui la guitare sèche, s'inspire du cubain Silvio Rodriguez, de l'éclectique Luis Alberto Spinetta, et de la richesse des «anciens»: Atahualpa

Yupanqui, Violeta Parra et Chabuca Granda pour créer des chansons parfois dénonciatrices.

Le guitariste sera accompagné de Matias Marcipar en première partie puis du Mandala Quartet pour une soirée toute en chansons.

Les concerts débiteront à 20h30.  
Entrée libre.



**SALLE DE  
L'HORLOGE**  
**À l'heure  
argentine**

Le 15 octobre à 20 h 30,  
la forêt de Laigue vibrera  
des accents argentins de

Facundo Vazquez, invité  
de la scène de Tracy-le-  
Mont. Guitare sèche et  
voix, cet ex-journaliste, qui  
a fui son pays natal pour  
«problèmes politiques»,  
chante des chroniques  
aux résonances actuelles,  
tendres, très imagées, car  
ce dessinateur amateur  
fan de Moebius aime à  
ciseler descriptions et  
paysages. Avec Matias  
Marcipar à la clarinette  
et le Mandala Quartet, il  
donnera libre mélodie à  
son style world jazz, où

le folklore sud-américain  
se métisse des musiques  
actuelles.

Dans le cadre des  
rendez-vous mensuels  
de Musicale Horloge,  
émanation de l'association  
Traces & Cie qui œuvre à  
la promotion des arts en  
milieu rural.

**2, rue Nervaise à Tracy-  
le-Mont. Entrée libre.**

**CONTACT > 03 44 75 38 39**  
**[www.traces-et-cie.org](http://www.traces-et-cie.org)**



## Traces et Cie dans le parc Bayser



*Nouvelle exposition en plein air d'artistes à l'initiative de Traces et Cie. Après des lieux comme la percée des Beauxmonts l'an dernier, une quinzaine d'artistes ont fait vivre dimanche 2 octobre un autre lieu de promenade des compiégnois.*

## Rencontres plasticiennes

### RENCONTRES

Parc de Bayser, Compiègne (60)

Du 2 au 9 octobre

Ouvert de 8 heures à 18 heures.

Nocturne le vendredi 7 jusqu'à

22 heures

Rens. 0 344 753 839.



Pour une petite semaine, le parc de Bayser de Compiègne accueille une vingtaine d'artistes venus participer à l'exposition « Rencontres » organisée par l'association Traces et Cie. Durant les deux week-ends, et lors du nocturne prévu vendredi 7, les visiteurs pourront aller à la rencontre des artistes. Parmi eux, se trouvera Valérie Thuillier qui présente son œuvre « l'M. coming back for you » (photo ci-contre).

Cette exposition-promenade propose de découvrir le travail d'une vingtaine d'artistes contemporains picards. L'occasion de

retrouver les œuvres, et d'échanger avec notamment : Philippe Zinetti, Olivier Michel, Camille Grain, Gilles Chandelier, Fred Boucher, Emmanuel Barrat ...

L'entrée est gratuite.

## Expo : Valérie, « de retour pour vous »

*Jusqu'au 9 octobre, dix-neuf artistes du département exposent au parc de Bayser. Parmi eux, la creilloise Valérie Thuillier qui présente son œuvre « I'm coming back for you ». Rencontre.*

**D**epuis ce matin, et jusqu'au 9 octobre, le parc de Bayser accueille une vingtaine d'artistes venus participer à l'exposition « Rencontres » organisée par l'association Traces et Cie. Durant les deux week-ends, et lors du nocturne prévu vendredi 7, les visiteurs pourront aller à la rencontre des artistes. Parmi eux, se trouvera Valérie Thuillier qui présente son œuvre « I'm coming back for you ».

Cette Creilloise participe pour la première fois à une exposition proposée par Traces et Cie. Durant la semaine qui vient, le public compiégnois va donc avoir l'occasion de découvrir son travail sous ces deux aspects : une structure qui lui sert à mettre en scène une performance, et « une vidéo de cette performance tournée il y a quelques semaines dans mon atelier ». À travers cette installation, constituée d'un cône métallique géant entouré de panneaux de bois, Valérie Thuillier tente de développer une réflexion sur « les états d'âme et les émotions ».

Celles-ci ont d'ailleurs bien été définies par l'artiste qui tente de les



*Valérie Thuillier est venue très tôt, hier, pour mettre en place sa structure.*

traiter sous forme de thèmes : l'attente, l'attraction, le vide, la fuite, la résistance et le vide. « Ce travail représente l'histoire de la fuite et du vide à travers la performance qui suggère la perte de contrôle de soi. » Cette notion est donc symbolisée par l'artiste qui se met elle-même en scène. D'ailleurs, en visionnant la vidéo, les visiteurs pourront la découvrir à l'intérieur du cône, peignant à l'aide de peinture rouge vif sur les parois et effectuant des mouvements de rotation. « Le fait que je tourne dans la structure et que je peigne en même temps symbolise une chose qu'on ne peut pas maîtriser. Je mets donc en scène, plastiquement, l'incontrôlable. »

Bien que cette œuvre, accompagnée de la vidéo, soit déjà impressionnante et parlante, Valérie Thuillier envisage de la faire évoluer. « Je vais travailler avec du plexiglas à la place des panneaux de bois. Le visuel sera ainsi beaucoup plus fort car il y aura toujours cette notion d'enfermement mais non visible. »

• Exposition visible de 8 heures à 18 heures. Nocturne le vendredi 7 jusqu'à 22 heures.



# La forêt enchantée

Les Compiègnais ne reconnaîtront plus leur parc du 2 au 8 octobre. Entre d'insolites personnages et d'étranges installations, le parc de Bayser se transformera en véritable forêt enchantée.

Pendant sept jours, Traces & Cie, l'Ymagier et Terre, Eau, Feu présentent, dans le cadre verdoyant du parc de Bayser à Compiègne, une exposition/ promenade. Une vingtaine d'artistes picards (sculpteurs, plasticiens, photographes etc...) y implantera un travail réalisé spécifiquement pour le site. Ils offriront au public des œuvres esthétiques, plastiques, des performances humoristiques, ludiques, des émotions poétiques, des réflexions philosophiques, etc. L'idée d'une telle manifestation est née de plusieurs envies. Celles d'instaurer une relation privilégiée et authentique entre les artistes et de générer des rencontres vivantes entre eux et les promeneurs.



## Quand l'insolite côtoie le poétique

Au fil de la promenade, ces derniers iront de découvertes en découvertes, à l'image des créations d'Emmanuel Barrat qui de longue date travaille à imaginer des Copines aux nains de jardin. Le chaland en rencontrera une dizaine installée dans le parc. Mais sa surprise sera tout aussi grande devant l'insolite spectacle de pantalons XXL accrochés autour d'un arbre. La responsable : Elodie Barthélémy. Elle a conçu cette installation afin que les gens y prennent place et se mettent en conversation avec l'arbre selon les modes d'approches spécifiques à chacun : dessin, photographies, musiques... Le promeneur sera également invité à une jolie expérience, celle de l'imprégnation.

## Faites un vœux

Concoctée par Ludovic de Valon et Catherine Morvan, cette performance comporte plusieurs étapes. La première a consisté à récolter des fleurs de Sophora du Japon. Une fois récoltées,

ces fleurs ont été emmaillotées et séchées dans des ballots de tissus blancs. Le jour J, environ deux cents morceaux de tissus seront peints avec ces fleurs. Chacun de ces tissus sera roulé et disposé autour de l'arbre, en laissant quatre chemins aux quatre points cardinaux. Le public sera invité à choisir un rouleau, une direction, puis à s'asseoir au pied de l'arbre, imprégner son tissu d'un vœu et dernier geste, à l'accrocher à une ficelle suspendue aux branches de l'arbre.

Retour à la réalité avec les photographies de Fred Boucher. Mais que l'on se rassure, car les sorties de supermarchés, passages piétons et autres terrains vagues formeront des entrecroisements visuels qui dans un espace panoramique deviendront de véritables chorégraphies rituelles et symboliques. Et tout ceci n'est qu'une savante mise en bouche car cette balade recèle encore de nombreuses surprises. De plus, l'accès y est libre et gratuit, alors plus d'hésitations.

Stéphanie Bescond

# Traces et compagnie défend un art à différentes facettes à la campagne

La saison culturelle de l'association traçotaine Traces et Compagnie commence demain. Jusqu'en juin, elle présentera des rendez-vous éclectiques de musique, théâtre et photographie.

**P**our la saison 2005-2006, l'association traçotaine Traces et Cie remet les petits plats dans les grands, en proposant une nouvelle série de concerts tout au long de l'année.

Au fil des mois, représentations théâtrales et expositions seront également proposées au public.

Depuis toujours, le but de Traces et Cie est de « promouvoir la culture et l'art en milieu rural pour tous ». Ces diverses manifestations seront donc, pour la plupart, gratuites.

La saison commence dès demain, dimanche 25 septembre, à 17h, avec le premier concert de l'année proposé par Yves Uzureau, qui chantera Brassens. « Il était déjà venu chanter dans le cadre de notre festival le "Picard Enchanté", souligne Émilie Saffon, responsable communication de l'association, mais ce sera la première fois qu'il se produira à la salle l'Horloge ».

## Concerts, théâtre et expos tout au long de l'année

Les mois s'enchaîneront ensuite avec une série de concerts donnés jusqu'en juin. Ce sera l'occasion pour le public de découvrir de toutes nouvelles recrues. Comme par exemple, l'Argentin Facundo Vasquez, qui viendra le 15 octobre et fera découvrir au public, la musique traditionnelle de son pays. Ou encore le 10 décembre, un duo anglais réunissant père et fils sous le nom de Lea and Lea, qui débarquera sur la scène traçotaine. « Ils nous proposeront du jazz. Il paraît que le jazz anglais est très différent! Ce sera l'occasion de le découvrir avec ce grou-



L'Argentin Facundo Vasquez chantera le 15 octobre. En médaillon : le duo anglais Lea and Lea (10 décembre).

pe qui a travaillé avec des formations connues telles que Supertramp ».

Du côté des expositions, elles commencent dès le 2 octobre et jusqu'au 9, au parc de Baysier, à Compiègne, avec les photos, sculptures, performances et autres installations d'une vingtaine d'artistes picards.

« Ce sont des professionnels reconnus par les institutions. La qualité sera au rendez-vous ».

Le mois suivant, l'association accueillera, à la salle l'Horloge, les 19, 20, 26 et 29 novembre, les photographies de Hugues Desmoulin, étudiant en histoire de l'art, à Amiens.

« Il pose un regard beau et sensible sur le milieu hospitalier ». Enfin, pour ce qui est du théâtre, des nouveautés sont également programmées. Dans le cadre du tout nouveau concept Théâtral Horloge, Traces et Cie pro-

pose un week-end de spectacles au mois d'avril, les 7, 8 et 9. Parmi les programmes présentés, le public pourra découvrir le travail des enfants de l'atelier théâtral de l'association, qui présenteront leur spectacle.

• Pour en savoir plus : contacter l'association au 03.44.75.38.39. ou [www.traces-et-cie.org](http://www.traces-et-cie.org)



Dimanche 25 septembre

## Ouverture du festival Musicale Horloge avec du Brassens revisité

Dimanche 25 septembre, à 17 heures, la quatrième édition du festival Musicale Horloge (qui s'étend jusqu'en juillet 2006) s'ouvrira avec un concert d'Yves Uzureau et ses deux musiciens.

Yves Uzureau et ses deux compères, Pierre Debiesme et Carlos Acciari interprètent le répertoire de Georges Brassens depuis de nombreuses années dans toute la France. Ils se sont produits jusqu'au théâtre Bobino de Paris.

### CHEZ LUI TOUT CHANTE ET SWINGUE

Selon l'avis des «amis de Georges», la revue dédiée à Brassens, «*Georges Brassens a trouvé son plus grand interprète*» en Yves Uzureau. «*Chez lui, tout chante, et swingue - car il est musicien- et joue, - car il est comédien.*» Alors que Brassens misait tout sur un texte et une guitare, Yves Uzureau donne vie aux mots du maître, indique Emilie Saffon, chargée de presse du Festival.

Uzureau est un habitué du festival puisqu'il s'était déjà produit, il y a quelques années, dans le cadre d'un festival dédié à Georges Brassens.

Pour sa quatrième édition, le festival Musicale Horloge continue de miser sur la variété des musiques, l'eclectisme des sons et la «complémentarité des genres», explique Emilie Saffon, de l'association Traces et Cie. Cette année encore, la programmation est à la hauteur de l'ambition : variée. Du coup de cœur Beltuner aux Amiennois nil'1, ni l'Ôtr, en passant par l'orchestre classique de Compiègne Corelli, le public profitera de septembre à juillet d'un vaste programme. Les années précédentes, il a été au rendez-vous. Il est possible de réserver ses places, n'hésitez pas, l'édition 2005 / 2006 promet d'être réussie.

A. S.

Pour tout renseignement ou réservation, joindre Emilie Saffon au 03 44 75 38 39. fax : 03 44 75 38 59. [www.traces-et-cie.org](http://www.traces-et-cie.org)



Yves Uzureau et ses deux comparses.

## Neuf mois de programme

La quatrième édition du festival de la Musicale Horloge, du nom de la salle dans laquelle sont donnés les concerts, propose cette année onze représentations, de septembre à juillet.

Après Yves Uzureau, le public pourra découvrir l'argentin Facundo Vasquez qui fera finira probablement par «buffer» avec Matias Marcipar, directeur artistique du festival. Ce dernier fait aussi partie de Mandala Quartet, un groupe de quatre musiciens acoustiques, qui se produira le samedi 12 novembre. Le 10 décembre, en gage de cadeau de Noël, Lea and Lea se déplace spécialement d'Angleterre, alors que les deux musiciens ont déjà donné des concerts de

Londres à Toronto.

Pour commencer la nouvelle année, les cinq membres de Chupa Chupa, compiégnois, «viendront renouveler la chanson française avec guitares, percussions et accordéon diatonique». Après les compiégnois viendront les picards Nil'1, nil'ôtr, qui définissent eux-mêmes leur musique par l'expression «*Chanson swing*».

Ce ne sera pas un poisson d'avril. Le 1er avril, le public d'Ollencourt vera en chaire et en os le coup de cœur des organisateurs: Beltuner.

L'accordéoniste autodidacte Johann Riche, accompagné de ses trois amis, «ensorcelleront les rythmes et les mélodies».



Alfredo Fiale et Emilie Saffon, de Traces et Cie...





Le répertoire de Brassens est repris par Uzureau et ses musiciens

## DIMANCHE 25

### ► L'HORLOGE

**Chanson française.** Yves Uzureau et ses musiciens chantent Brassens le dimanche 25 septembre à 17 heures à l'Horloge, à Ollencourt. Ce sera le premier concert de la nouvelle saison concoctée par l'association Traces & Cie. « *Un bel hommage, sans faute de goût* » a écrit le Monde de Yves Uzureau et de son interprétation de Brassens. Ce dernier proposait des musiques dépouillées, laissant à d'autres le soin de les habiller à leur gré : Yves Uzureau signe avec son complice Pierre Debiesme, des arrangements où blues, jazz, country, rock, samba... fraternisent. « *Brassens, dira lui même Yves Uzureau, nous a légué un magnifique album à colorier. J'ai colorié cet album selon mon inspiration.* »

Entrée libre

Renseignements : 03.44.75.38.39. ou  
contact@traces-et-cie.org

## Sources et Vallées : saison culturelle en vingt-trois spectacles

Déjà la troisième saison culturelle pour Sources et Vallées. La coopération interterritoriale visant à développer la culture et le tourisme entame dix mois de spectacles, sur un secteur géographique comptant 106 communes et 80000 habitants. Au menu, des disciplines artistiques aussi variées que les marionnettes, la danse, le théâtre, la musique, le conte. Trois résidences d'artistes sont inscrites au programme, sans oublier les nouvelles éditions des festivals l'Oise en guinguette et Marionnettes en chemins. «En parallèle, des actions culturelles sont développées, insiste Daniel Beurdeley, délégué culturel de Sources et Vallées. Nous poursuivons notre aide aux porteurs de projets culturels.»

Pour la saison 2005-2006, Sources et Vallées mise sur une nouveauté. Il s'agit de l'École des sons, une école virtuelle et itinérante qui s'installera sur quatre sites, dépendant de quatre pôles d'enseignement existant à



Alfredo Fiale de Traces et Cie s'occupe du volet musical.

Villers-sur-Coudun, Noyon, Ressons-sur-Matz et Thourotte. Ses écoles émigreront respectivement à Gournay-sur-Aronde, Guiscard, Lassigny et Saint-Léger-aux-Bois. Stéphane Kregar, artiste musicien prend en charge la mise en place de l'opération : «L'idée est d'installer l'enseignement musical où il n'existe pas. Nous favoriserons avec les élèves une pratique musicale d'ensemble,



Rachel Matéis de la compagnie Josefa organise des résidences.

dans l'optique de futurs concerts organisés sur le territoire de Sources et Vallées.» En 2004, Stéphane avait déjà monté un réseau du même genre, afin jouer un concert sur un film de Buster Keaton lors de l'Oise en guinguette. L'École des sons sera ouverte aux élèves de premier cycle, entre un et deux ans de pratique musicale, mais aussi aux débutants. Les apprentissages se feront notamment sous l'égide des musiciens du jazz band d'Amiens A-brass, dont Stéphane Kregar fait partie. Lire détails des horaires et jours ci-dessous.

Pour la mouture 2005-2006, Sylvie Baillon de la compagnie Marionnettes en chemins prend la direction artistique des spectacles de marionnettes contemporaines. Rachel Matéis de la compagnie Josefa prend celle de la programmation de danse contemporaine et Alfredo Fiale de Traces et Cie reprend la direction artistique de la musique. «Amener la culture dans nos villages est un véritable défi que



Sylvie Baillon, spécialiste des spectacles de marionnettes.

nous relevons, reprend Daniel Beurdeley, grâce à une programmation variée, une diffusion de compagnies professionnelles et un accueil convivial du public.» G. GRASSET

### Démarrage de la saison jeudi 15 septembre

Le premier spectacle s'intitule Shineleu Puppet show, de la compagnie PUNCHNOTDEAD de Dieppe en Seine-Maritime. Quatre dates sont prévues pour ce show de marionnettes contemporaines. Jeudi 15 septembre à 20h30 à la salle des fêtes de Beaulieu-les-Fontaines, vendredi 16 septembre à 20h30 à la salle des fêtes de Thiescourt, samedi 17 septembre à 10h30 au marché de Noyon et dimanche 18 septembre à 15h devant la salle de la Guinguette de Marest-sur-Matz. Le spectacle est gratuit, ouvert à tous, à partir de 7 ans. Durée : une heure. Amusement à deux mains, quelques gâines et beaucoup de boniments. Polichinelle, c'est la révolte de l'instinct contre les interdictions légales et morales. Le principal trait du personnage de Polichinelle est d'être imprévisible. Il transgresse systématiquement l'ordre établi au profit d'un désordre non pas destructeur, mais créateur, de libertés notamment. L'interprétation est d'Enik Domenicone et Cyril Bourgois. Francis Debeyre a réalisé les marionnettes.

## Onze mois de programmation artistique de septembre 2005 à juillet 2006

**EN SEPTEMBRE** (lire ci-dessus)

**EN OCTOBRE.** La Fête des marionnettes, exposition du théâtre Billenbois de Neuville-Roi en Indre-et-Loire. Marionnettes contemporaines. Philox de Beauvais, chanson française.

**EN NOVEMBRE.** Les Terres fortes, de l'association Souffler n'est pas jouer de Crisolles, puis en avril. Mémoire collective. Cherche Vent de la compagnie Teatro du Fabio de Compiègne, Mémoire collective. Le Sas de la compagnie Théâtre inutile d'Amiens. Théâtre d'objets.

**EN DÉCEMBRE.** Alice au Pays des lettres de la compagnie Miettes de spectacle de Paris. Marionnettes contemporaines.

**EN JANVIER.** Un ange passe, compagnie Les Gosses de Morcourt dans la Somme. Théâtre burlesque. Vous avez dit Pouleuc ? de Sylvain Huet et Sacha Stefanovic de Compiègne. Musique contemporaine, chant lyrique et poésies. De l'intérieur de la compagnie AMK de Voullx en Seine-et-Marne. Marionnettes contemporaines.



Le groupe Nil'1, Nil'Ôtr est un groupe de guitares originaire de Picardie qui entretiennent leur passion pour la gratte sèche.

**EN FÉVRIER.** Don jugal de la compagnie Art tout chaud d'Amiens dans la Somme. Théâtre masqué. Tenir debout de la compagnie Cécile Briand de Paris, marionnettes contemporaines.

**EN MARS.** Nil'1 nil'ôtr d'Amiens. Chansons swing. Le loup sentimental

de la compagnie Papierthéâtre d'Amiens. Théâtre de papier. Evidance, trois spectacles de danse contemporaine : Au devant de la de la compagnie Contrepoint de Clermont-Ferrand dans le Puy-de-Dôme, Bao et Oba!Vers de la compagnie Costes Sauvignon de Paris et L'imromptu de la compagnie Josefa d'Appilly dans l'Oise.

**EN AVRIL.** Touche de la compagnie Teatro di Fabio, théâtre. Double tour de la compagnie des Baladeux de Bruxelles en Belgique.

**EN MAI.** L'Oise en guinguette, quatrième édition, festival. Soba kanou, musiques du monde. Marionnettes en chemin, deuxième édition.

**EN JUIN.** Cont'cert de la compagnie Conte-là-d'ssus de Salency en Picardie. Contes.

**EN JUILLET.** Bibé Charli de Paris et To fou or not to fou de Charli encor. Rafistol d'Amiens, artiste clown

### La nouveauté "école des sons"

L'École des sons ouvre ses portes dans les salles municipales de quatre communes de Sources et Vallées. En premier, date de la formation instrumentale et puis celle de la formation musicale.

Gournay-sur-Aronde, trombone, avec Luc Marchal et Julien Varin, mardi à 17h et lundi à 17h. Guiscard, tuba, avec Camille Geoffroy et Carole Renard, vendredi de 16h30 à 19h30 et vendredi à

17h30. Lassigny, clarinette, avec Clémence Vanhame et Julien Varin, mercredi à 16h30 et mardi de 17h à h.

Saint-Léger-aux-Bois, trombone, avec Yves Basserie et Nicolas Hetsch, vendredi 17h30 et jeudi à 17h30.

Les cours n'ont pas lieu lors des vacances scolaires. Coté d'inscription : 80 euros par trimestre. Inscriptions en septembre 2005, janvier et avril 2006.



## **Musicale Horloge**

L'association Traces & Cie initie sa 4<sup>e</sup> saison musicale en ouvrant son espace aux formations de la région, et la culture musicale à tous.

Interprètes de style classique, contemporain, jazz, folklorique ou rock, funk... franchiront chaque mois les feux de la rampe, sur cette scène conviviale. 25 septembre à 17 h : Brassens par Yves Uzureau ; 8 octobre à 20 h 30 : guitare et chant avec Facundo Vasquez.

**L'Horloge à Tracy-le-Mont.**

**> CONTACT**

**03 44 75 35 38**

**traces-et-cie.org**